

DET KGL. UTENRIKSDEPARTEMENT, OSLO

Telefaks: +47 22 34 95 80/81
Teleks : +71004
Telefon : +47 22 34 36 00

GRADERING: Unntatt fra offentlighet

DATO: 29. november 1994

TIL: EF-del., Brussel
att.: Ambassadør Berg

ANSV. ENHET: UØ I

VÅR REF.: AER J. nr. 21244/94 VII i 540.24

DERES REF.:

SAK: NORGE - EU. FOLKEAVSTEMNINGEN.

Resultatet av folkeavstemningen er at Norge ikke blir medlem av EU.

Ambassadør Berg bes på denne bakgrunn ta kontakt med Kommisjonen og formannskapet for å meddele utfallet av folkeavstemningen.

Det bes lagt vekt på følgende:

- Et flertall i folket har valgt ikke å følge regjeringens råd. Regjeringen vil derfor ikke legge medlemskapsavtalen frem for Stortinget med sikte på ratifikasjon.
- Det fremtidige forhold mellom Norge og EU må baseres på EØS-avtalen og andre samarbeidsordninger. Regjeringen vil fortsatt føre en aktiv Europapolitikk og forholdet til våre europeiske partnere vil også i fremtiden være av største betydning.
- Fra norsk side verdsetter man meget høyt det gode samarbeid som er utviklet med Kommisjonen og medlemslandene og håper at dette kan videreføres og at det kan etableres så nære samarbeidsordninger som mulig.

Det vises forøvrig til vedlagte kommentar fra Statsministeren og notat om norske utenrikspolitiske utfordringer ved et nei til EU.

På grunn av avstemningsresultatet opphører med øyeblikkelig virkning all deltakelse i møtevirksomhet etablert under interimsordningen.

N O R G E

SIDE 1 AV

SIDER

Manglende sider, ring:
+47 22 34 30 77

Kopi: Hinn
Umin
St. schr. Aas
Utenriksråden
Spes. ad Bull
UØI -
Schr. I - IV
Pol. avd.
Europasekretariat
Hinn. schr.
Umin. schr.

NR:

Anders Erdal

M. Bull

Statsminister Gro Harlem Brundtland

Kommentar til folkeavstemningen om norsk medlemskap i EU.

Det er idag avgjort at Norge ikke blir medlem av EU. Regjeringen vil dermed ikke legge frem noe forslag for Stortinget til formell avgjørelse.

Arbeiderpartiet og regjeringen har gjort det klart at vi uansett ville respektere folkets avgjørelse. Jeg vil ikke legge skjul på at resultatet er en skuffelse. Vi har gitt vårt råd. Et knapt flertall har valgt ikke å følge dette rådet.

Regjeringen vil gjøre alt vi kan for å ivareta norske interesser best mulig. Budsjettet må i havn. Vi må gjøre alt vi kan for å sikre en videreføring av innholdet i EØS-avtalen.

Vi har i hele høst sagt fra hva vi mener ville bli konsekvensene av et nei i folkeavstemningen. Det har ikke vært like lett bestandig å komme gjennom med det budskapet. Men vi måtte si fra på forhånd slik at ingen i ettertid følte at de tok stilling på sviktende grunnlag.

Det vil bli mer krevende å nå vår mål, og mer krevende å bli hørt i internasjonalt samarbeid. Ingen av oss kan løpe fra det ansvaret. Men det blir ikke de som sterkest har argumentert mot norsk medlemskap som nå vil ha ansvaret for å trygge vår fremtid. Derfor må jeg rette en appell til alle. Vi blir nødt til å arbeide enda hardere for å ta vare på landet vårt og velferden vår.

Regjeringen ser ikke noe alternativ til å føre en aktiv norsk Europa-politikk. Med vår store avhengighet av våre nærmeste venner og allierte vil forholdet til Norden og Europa være av den største betydning og høyt prioritert av regjeringen i framtiden. Vårt ansvar er å gjøre det beste ut av situasjonen for vårt land. Det er demokratiet som har virket. Så enkelt er det. Og det må vi alle bøye oss for.

NORWEGIAN FOREIGN POLICY CHALLENGES

The result of the referendum has placed Norway in a new position in relation to its Nordic neighbours and other close cooperation partners. In this situation continued cooperation is essential to ensure that Norwegian interests are safeguarded. Our basic foreign policy objectives remain unchanged, but we shall have to make use of instruments other than membership of the EU in order to achieve them. In this connection the following issues should receive priority:

- Norway's economic relations with the EU will be based on the EEA Agreement, with the necessary adjustments. The Government will do whatever is necessary to retain the substance of the EEA Agreement.
- One of our most important aims will be to ensure that Norwegian business and industry have the best possible market access and as far as possible the same conditions of competition in the European market. This will be a significant factor in ensuring productivity and safeguarding a high standard of welfare in Norway.
- Given the significant impact the EU will continue to have on Norwegian foreign policy, the Government will contact the German Presidency and the individual member countries without delay in order to establish the closest possible cooperation arrangements. Our purpose will be to safeguard Norwegian interests in all areas and at all levels in the spheres covered by the EU.
- The Government will make every effort to further the Nordic dimension in our policy. The Government will make it a priority to maintain close contact with Norway's Nordic neighbours and to establish the closest possible dialogue with them.
- NATO will continue to be the mainstay of Norwegian security policy. One of Norway's most important future goals will be to seek to ensure that NATO remains the main forum for defence and security in Europe and in the North-Atlantic area.

- We intend to strengthen our cooperation with the Western European Union in the light of this organization's role as the European pillar of NATO and the defence component of the EU. We must make full use of our position as associate member and seek to participate on an equal footing in all areas and at all levels in the organization.
- For Norway it will be important to maintain the close trans-Atlantic ties and to encourage a continued US interest and security commitment in Europe.
- Outside the context of the EU, the development of relations of trust and confidence with Russia will be an important task. The Barents cooperation and the Baltic Sea cooperation will be essential instruments in this regard.
- Another vital task for Norway will be to strengthen its contacts and cooperation with the countries of Central and Eastern Europe and the Baltic states, both bilaterally and through the EFTA cooperation. These relations should be developed as far as possible in parallel with the EU cooperation with these countries.
- Norway must make full use of all the multilateral fora to which it belongs, such as the UN, the CSCE and the Council of Europe.
- Norway must continue its global commitment, but here, too, we must cooperate closely with the EU countries and other like-minded countries.